

语言文字法视阈下我国科技期刊的发展

——以广东科技期刊为例

吴有定 颜志森

收稿日期:2009-11-06

修回日期:2010-01-19

《韶关学院学报》编辑部, 512005 广东省韶关市大学路 118 号, E-mail: wyd0223@163.com

摘要 我国科技期刊未来要做大做强,首先必须依法办刊。这个“法”除了《中华人民共和国著作权法》、《出版管理条例》等法律法规外,还有语言文字之“法”,然而它却常被忽略。其实,语言是人类最重要的交际工具和信息载体。在语言文字法视阈下,无论是从法理,还是从客观上所起的积极意义层面,抑或从科技期刊及其编辑队伍的现状来看,中国科技期刊未来发展亟需语言文字法作其质量保证。而语言文字法的掌握,这又只有通过宏观的法规制约和微观的严格把关方能实现。

关键词 科技期刊 语言文字法 编辑队伍 语文素质

我国科技期刊未来应当怎样发展?答案惟有做大做强——就是不仅在种类和数量上领先,而且内容上能反映前沿科技、占据领先地位,在学术上具有科学性、前瞻性、权威性,能代表或引领科学技术研究方向。而要做大做强,笔者认为,首先必须依法办刊。然而,依法办刊的“法”即使业内也未必人人皆知、人人全知,一般都认为无非就是诸如《中华人民共和国著作权法》、《中华人民共和国广告法》、《出版管理条例》、《印刷业管理条例》、《新闻出版保密规定》等一些从标题字眼一眼就能看出的与版权、出版有关的法律法规、政策文件;至于语言文字之“法”,则常被淡忘和忽略。于是习惯认为:对于语言文字,由于是科技期刊,当然就不必过于苛求,得过且过就行了;殊不知语言是人类最重要的交际工具和信息载体。受其影响,有相当一部分的科技期刊编辑往往只倾心于该期刊学术内容之精、文章品位之高,以及学术价值之大,忽略了有关的语言文字法,疏于对作为表情达意的载体——语言文字的雕琢,淡化了语言文字的规范化,导致语言文字表达错误连连或辞不达意,给内容原本闪光的载文抹上了不该有的灰尘,使期刊的学术性乃至刊物品位大打折扣,结果事与愿违。因此,从语言文字法的角度加以审视很有必要并可以断言:中国科技期刊做大做强和可持续发展,亟需语言文字规范法则作其质量保证,亟需语言文字法为其保驾护航。

1 中国科技期刊欲可持续发展,依语言文字法势在必行

第一,从法理上看,这是法律赋予的责任和义务。《中华人民共和国宪法》第十九条规定:“国家推广全国通用的普通话”^[1]。《中华人民共和国国家通用语言文字法》第二条规定:“国家通用语言文字是普通话和规范汉字”;第三条规定:“国家推广普通话,推行规范汉字”;第四条规定:“公民有学习和使用国家通用语言文字的权利。国家为公民学习和使用国家通用语言文字提供条件。地方各级人民政府及其有关部门应当采取措施,推广普通话和推行规范文字”;第十一条规定:“汉语出版物应当符合国家通用语言文字的规范和标准”^[2]。其法律支持点(也即法律要点)归纳起来有四点:(1)国家通用语言文字是普通话和规范汉字;(2)所有公民均有权利学习和使用;(3)地方各级人民政府及其有关部门有义务采取措施配合国家推广普通话,推行规范汉字;(4)汉语出版物使用语言文字应当按照国家通用语言文字的规范和标准。这些法律条文明确规定了包括作为汉语出版物的中国科技期刊在内的刊物所应承担的责任和所应竭尽的义务。

* 基金项目:教育部规划基金项目(05JA860008);广东省科技计划项目(2008A060203005)

第二,从客观上其所起的积极意义层面上看,国家之所以郑重其事通过法律的形式对推行规范汉字、推广普通话(包括语言文字规范法则)加以规定,无疑是缘于它的积极意义:在中国特色社会主义现代化建设的历史进程中,大力推广、积极普及全国通用的普通话和规范汉字,有利于消除语言隔阂,促进人员交流和社会交往;有利于商品流通和培育统一的大市场;有利于增进各民族各地区的交流,维护国家统一,增强中华民族凝聚力;有利于贯彻教育面向现代化、面向世界、面向未来的战略方针;有利于弘扬祖国优秀传统文化和爱国主义精神,提高全民族的科学文化素质;有利于推动中文信息处理技术的发展和运用^[3]。

也许有人会问:推广普通话与科技期刊似乎关系不大甚至没有关系。为此,必须特别强调:普通话并非光有语音,而是包括语音、词汇、语法三个方面;科技期刊作为汉语出版物之一,虽然通常情况下不与语音有直接的关系,但与普通话的词汇、语法等方面的语言文字规范密不可分。因而包括科技期刊在内的汉语文出版物力求符合国家通用语言文字的规范和标准,其积极意义也就无可辩驳了。

第三,从科技期刊的现状来看,遵循语言文字法和国家通用语言文字的规范,不但非常必要,而且刻不容缓。不难想见,离开了语言文字规范——或错误百出、或辞不达意的刊物,生存尚难,何以可持续? 遑论做大做强!

从以下广东科技期刊使用典型病句的现状及相关情况的普查结果可见一斑。

本来,“按姓氏笔画为序”是个典型的双重病句,类似的还有“以姓氏笔画排序”等,其语病及病因分析,笔者之一曾撰文《为纯洁祖国语言做表率——从“按姓氏”改为“按姓名”说起》发表于《中国新闻出版报》上。这两句正确的应是:“以姓名笔画为序”和“按姓名笔画排序”^[4]。

然而,对如此典型的病句,广东科技期刊行内的使用及认知现状如何呢? 2008年以来的课题研究中,笔者认为上述病句分析文章发表已有若干年,不妨对广东科技期刊使用“按姓氏笔画为序”之类的情况做一番比较广泛的调查。于是收集了广东的192家科技期刊,逐一翻阅统计,统计结果为:使用“以姓氏笔画(划)为序”的有15家,“按姓氏笔画(划)为序”的有7家,“按姓氏排序(列)”有2家,“按姓氏笔画(划)[或后面加上“顺序”二字]”的有2家,“排名不分先后”的2家,未使用这类用语的有164家。在使用了名单排序说明惯用语的28家期刊中,除了“排名不分先后”的2家正确之外,其余的26家均属错误之列,出错率竟高达93%,而且正确的2家还未涉及到“以……为……”、“按……排

……”之类的句式,情况不容乐观。为了填补这次调查的空白,2009年初,笔者又设计了“媒体名单排序说明惯用语及自然科学编辑受训语文情况调查问卷”,对上述期刊上未使用名单排序说明惯用语的164家以及使用正确的2家期刊社(编辑部)进行了全面的调查。问卷内容是:

(一)如果一旦贵刊编委会名单要公之于众,且名单之前须对其排列顺序作一说明,您认为下列用语正确的是____;错误的是____,错的请指出其所错之处:

①按姓氏笔画(划)为序;②按姓氏笔画(划)排序;③按姓氏排序(列);④按姓名笔画(划)为序;⑤按姓名笔画排序;⑥以姓氏笔画(划)为序;⑦以姓氏笔画(划)排序;⑧按姓氏笔画(划)[顺序];⑨以姓名笔画为序;⑩以姓名笔画排序。

(二)贵刊(学报自然科学版)编辑人员____(请选答)。

①有文科编辑;②无文科编辑;③多数受过一些语言文字方面的培训;④少数受过一些有关语言文字方面的培训;⑤全部受过系统的语言文字方面的培训;⑥都未受过语言文字方面的培训,只是边干边学。

调查问卷共发出166份,历时六七十天,在绝大多数期刊社(编辑部)的大力支持下,最终返回159份,占95.8%。但结果同样不容乐观:对问题“(一)”的回答竟然没有一卷全对,所有问卷都未能准确指出病句“病”之所在。对“(二)”的作答更令人担忧,选答“②、⑥”的高达153卷,选答②、④的共6卷——这个结果无不令人惊讶:所有编辑人员原本所学、所从事的专业均是自然科学,而且只有少数人受过一些语言文字方面的培训,绝大部分人只是在干中学习。

下面的典型实例恰好印证了以上这一结果和现状。

笔者曾挑拣一家被列入“中国综合性医药卫生类核心期刊”、“中国科技论文统计源期刊”、“《中国科学引文数据库》核心库来源期刊”、“《中国学术期刊综合评价数据库》来源期刊”、“俄罗斯AJ源期刊”、“美国CA源期刊”、“美国IM源期刊”的《××大学学报》(2005年第1期),从头至尾分类统计其语病。结果发现,除了错别字和字词重复或脱落,以及错用标点符号以外,所出现的43处语病至少可归为8大类:

(1)主语与连动式谓语搭配不当

如:Ca²⁺在细胞活动中的作用一直受到人们广泛的注意并进行了不断深入的研究。

句中的主语是“Ca²⁺在细胞活动中的作用”,谓语中的前半部分“受到人们广泛的注意”是以被动句形式陈述主语,后半部分“并进行了不断深入的研究”又是以主动句的形式陈

述主语——但它的主语已被暗换成了“人们”，不能与原主语构成陈述和被陈述的关系。可以修改为：Ca²⁺在细胞活动中的作用一直受到人们广泛的注意，相关的研究不断深入。或改为：对Ca²⁺在细胞活动中的作用，人们一直予以广泛的注意并进行了不断深入的研究。

(2) 构建短语时，词与词之间的疏密关系混乱，语意出现逻辑错误

如：在寻找新型钙拮抗剂药物中，天然活性肽类化合物仍为钙拮抗剂的研究重点。

句中语病出在“钙拮抗剂的研究重点”中“的”的位置。“的”的位置决定了“研究”与“钙拮抗剂”、“重点”的疏密关系。按习惯，“×人+的+研究重点”表示×人所要研究的重点，如“毛泽东的研究重点”意思是毛泽东所要研究的重点。“×人+研究+的+重点”情况比较复杂，要看“研究”与其前的人关系密切还是与其后的“的+重点”关系密切：如果与其前的人关系密切，则表示有关×人的研究的重点，如“毛泽东研究+的重点”意思是有关毛泽东的研究的重点；如果与其后的部分关系密切，则同“×人+的+研究重点”，如“毛泽东+研究的重点”意思是毛泽东所要研究的重点。而“×物+研究+的+重点”就只有表示有关×物的研究的重点了，如“宇宙飞船研究的重点”意思就是有关宇宙飞船方面的研究的重点。至于“×物+的+研究重点”则不能成立，因为这个物并非能动的人，不能搞研究。因此，“钙拮抗剂的研究重点”应改为“钙拮抗剂研究的重点”。

(3) 主语的单向与谓语的双向不统一，前后矛盾，逻辑混乱

如：表面法线方向的精确求取对图像质量的影响很大。句中的主语部分“表面法线方向的精确求取”的中心语是“精确求取”，谓语部分“对图像质量的影响很大”的中心语是“影响很大”。按理，精确求取的结果只能是质量提高（单向），而“影响很大”却是有正反两方面（双向）的结果：使质量变好，使质量变坏。可见，该句所表达的是：精确求取会使图像变好变坏。显然是逻辑混乱。所以，应当修改使其前后统一。可以改为：表面法线方向的精确求取与否对图像质量的影响很大。或改为：表面法线方向的精确求取对图像质量的提高作用甚大。

(4) 滥用介词，致使主语残缺

如：随着蛋白质组概念的提出及其研究技术的迅猛发展，使人们从蛋白质整体水平对大肠癌转移进行研究成为可能。

句中“随着”+“蛋白质组概念的提出及其研究技术的迅猛发展”组成介词短语，“使人们从蛋白质整体水平对

大肠癌转移进行研究成为可能”是个兼语短语，是什么“使……研究成为可能”，句中并没有出现，也不属省略，纯属主语残缺，应把介词“随着”去掉，既符合语法规范，又语意明白。不过，按习惯最好还是把“使”后“人们从蛋白质整体水平对大肠癌转移进行研究”这个主谓短语改为名词性短语“人们从蛋白质整体水平对大肠癌转移的研究”。全句拟改为：蛋白质组概念的提出及其研究技术的迅猛发展，使人们从蛋白质整体水平对大肠癌转移的研究成为可能。

(5) 用词与语境相背

如：AAV用于介导造血细胞的基因治疗，优于逆转录病毒载体。因此我们有待于优化AAV重组病毒的制备方法，提高……

一般情况下，“有待于”使用于这样的语境中：其前是指出所存在的问题或不足，其后提出如何如何去解决（措施）。很明显，句中“有待于”前面表述的是AAV用于……基因治疗的优势，这种语境下不宜用“有待于”。依文意可改为“因此我们将不断优化AAV重组病毒的制备方法，提高……”

(6) 句子杂糅

如：我们推测产生这种差异的原因可能是本实验所用的GFP为变异体EGFP有关。

通常情况下，除了“因为……所以……”、“之所以……是因为……”之外，解释情况发生的原因，一种是“……的原因是……”，一种是“……与……有关”。例6正是这两种句式的杂糅，应选取其中一种予以改正：我们推测产生这种差异的原因可能是本实验所用的GFP为变异体EGFP。或：我们推测产生这种差异的原因可能与本实验所用的GFP为变异体EGFP有关。

(7) 判断句前后构成不了判断，逻辑混乱

如：慢性充血性心力衰竭是许多心血管疾病的终末阶段。

撇开句中其他次要成分，句中构成判断的是“心力衰竭是终末阶段”，显然前面是一种病症，后面是指一种时间，前后性质不同，不能构成判断，因而可以改为：慢性充血性心力衰竭通常发生在心血管疾病的终末阶段。或：心血管疾病常常最终发展成为慢性充血性心力衰竭。也可以按判断句式修改为：慢性充血性心力衰竭是许多心血管疾病的终末阶段的病症。

(8) 关联词语错位，导致分句主语残缺

如：由于反义技术可以高度特异性地沉没相应基因，靶点明确，同时其开发成功率远高于传统小分子药物，已经成为新药研发的三大领域之一。

该句经浓缩后成了“由于……,已经成为……”,后一分句显然没有主语,不知什么“已经成为……”。按照现代汉语语法习惯,本来“由于”可以放在主语前,也可以放在主语后,不过要有一定的条件:前后分句的主语相同,“由于”放在主语之后;前后分句的主语不同,“由于”放在主语之前^[5]。以此推之,句中的“由于”放在主语“反义技术”之前,后分句的主语就不是“反义技术”了,那是什么呢?不见于句中,导致残缺。而按推测,该复句的后分句的主语应该也是“反义技术”,即前后分句主语相同,因此,前分句中的“由于”应置于主语“反义技术”之后。可修改为:反义技术由于可以高度特异性地沉没相应基因,靶点明确,同时其开发成功率远高于传统小分子药物,已经成为新药研发的三大领域之一。

2 中国科技期刊落实语言文字法当务之急

以上的期刊抽查和编辑队伍整体语文素质的调查结果告诉我们,时下相当部分科技期刊不时出现辞不达意、病句生生不息的语言文字尴尬乃是在情理之中,因为编辑人员掌握作为传播文化的载体和工具的总体水平确实亟待提高。作为核心期刊的某高校学报尚且如此,其他可想而知。这种景况必然成为我国科技期刊做大做强、可持续发展的瓶颈。为此,当务之急,除了从宏观上出台相应的政策法规加以约束之外,还须从微观上抓好如下几项工作:

一是积极做好宣传。要充分利用媒体等宣传工具及各种阵地,大力宣传语言文字法对于科技期刊质量的提高、对于中国科技期刊的可持续发展、做大做强乃至科技强国建设的重要性和必要性,使科技期刊工作者从上到下人人皆知,迫不及待。

二是定期或不定期组织检查和评比。组织评比和检查是找差距、发现问题和改正不足之处的行之有效的措施之一。以广东为例,既然广东科技期刊的做大做强是广东文化大省建设的重要组成部分,出版管理部门当担起责任,负责牵头,并组织有关的专家,对科技期刊定期或不定期进行全面审读、检查和评比,最后公布评比结果,采取奖励和末尾名次挂牌并黄牌警告相结合的办法;同时还可发动和鼓励广大读者为科技期刊找差错、挑毛病。有关部门在评选核心期刊时不妨将各种评比的结果作为入选的重要因素之一。

三是举办各种类型的培训班。一种是领导干部培训班。学习的内容主要是有关的法律、法规和政策,目的是使每位

领导干部充分认识到语言文字法及语言文字规范对于科技期刊质量的提高、对于我国科技期刊的做大做强乃至科技强国建设的重要作用和不可或缺,从而狠下力气抓紧抓好。一种是编辑人员语言文字专业培训班。专门面向科技期刊的编辑人员,学习内容是语言文字规范和法则方面的知识。可以采取长短期相结合的形式和学完考试发证并持证上岗的办法。通过专业的强化训练和提高,全面系统地优化科技期刊编辑队伍素质,为我国科技期刊的做大做强和可持续发展打下坚实的语文基础。

四是配备高素质的语言文字专业人员。实践证明,科技期刊没有专业人士严把语言文字关万万不能。而据调查情况来看,所有的科技期刊社(编辑部)从业人员都是清一色的自然科学相关专业出身的编辑,这支纯自然科学的重理轻文的编辑队伍由于专业原因一般难以顾及语言文字方面的问题,也就难免出现语言文字上的尴尬了。为了避免或尽量减少类似问题的出现,确保刊物质量,必须配备一定数量的具有较高语言文字素质的专业人员,一来让其把好语文关,二来由其承担专业培训任务。通过其传帮带,使全体编辑懂文通理,文理双全,文助理精,理借文弘。

3 结语

总之,语言是人类最重要的交际工具和信息载体,在语言文字法视阈下,无论是从法理上看,还是从客观上的积极意义层面上看,抑或从科技期刊及其编辑队伍的现状来看,中国科技期刊只有语言文字规范法则作其质量保证,只有语言文字法为其保驾护航,才能做大做强和可持续发展。而语言文字规范法则、语言文字法的普及,这又只有通过宏观的法规制约和微观的狠抓方能实现。

参考文献

- 1 中国法制出版社.《中华人民共和国宪法》历次修正对照表.北京:中国法制出版社,2004:85
- 2 全国人大教科文卫委员会教育室,教育部语言文字应用管理司.《中华人民共和国国家通用语言文字法》学习读本.北京:语文出版社,2001:4-6
- 3 国家语言文字工作委员会.全国推广普通话宣传周宣传提纲.[2008-11-27].<http://zhedu.hhyedu.com.cn>
- 4 吴有定.为纯洁祖国语言做表率——从“按姓氏”改为“按姓名”说起.中国新闻出版报,2005-07-01(3)
- 5 黄伯荣,廖序东.现代汉语:下册.兰州:甘肃人民出版社,1983:450